

THE
EXPANSE
Caliban's War

苍穹浩瀚

卡利班之战

[美] 詹姆斯·S. A. 科里 (James S. A. Corey) 著

吴奕俊译

THE STARS ARE BETTER
OFF WITHOUT US



天地出版社 | TIANDI PRESS

苍穹浩瀚^{II}

卡利班之战

THE
EXPANSE

Caliban's War

[美]詹姆斯·S. A. 科里 著

吴奕俊 译



天地出版社 | TIANDI PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

苍穹浩瀚. II, 卡利班之战 / (美) 詹姆斯·S. A. 科里著; 吴奕俊译. — 成都: 天地出版社, 2019.1
ISBN 978-7-5455-3620-1

I. ①苍… II. ①詹… ②吴… III. ①科学幻想小说—美国—现代 IV. ①I1712.45

中国版本图书馆CIP数据核字 (2018) 第039114号

Published in agreement with the author, c/o BAROR INTERNATIONAL, INC., Armonk, New York, U.S.A. through The Grayhawk Agency Ltd.
Simplified Chinese edition copyright © 2019 by Chengdu Starfish Media Co., Ltd.

著作权登记号 图字: 21-2018-547

苍穹浩瀚 II : 卡利班之战

CANGQIONG HAOHAN II : KALIBAN ZHI ZHAN

出品人	杨政
著者	[美] 詹姆斯·S. A. 科里
译者	吴奕俊
责任编辑	杨永龙 袁静梅
封面设计	李笑冰
内文排版	海星创造
责任印制	葛红梅

出版发行	天地出版社 (成都市槐树街2号 邮政编码: 610014)
网 址	http://www.tiandiph.com http://www.天地出版社.com
电子邮箱	tiandicbs@vip.163.com
经 销	新华文轩出版传媒股份有限公司

印 刷	北京画中画印刷有限公司
版 次	2019年1月第1版
印 次	2019年1月第1次印刷
成品尺寸	145mm×210mm 1/32
印 张	16.5
字 数	490千
定 价	45.00元
书 号	ISBN 978-7-5455-3620-1

版权所有◆违者必究

咨询电话: (028) 87734639 (总编室)
购书热线: (010) 67693207 (市场部)

本版图书凡印刷、装订错误, 可及时向我社发行部调换

献给贝斯特¹和克拉克²，
是他们将我们带往群星。

1 阿尔弗雷德·贝斯特(1913—1987)，美国著名科幻作家，代表作《群星，我的归宿》等。

2 阿瑟·克拉克(1917—2008)，英国著名科幻作家，代表作《2001 太空漫游》《与拉玛相会》等。

楔子 梅

“梅？”卡丽老师说，“现在请别画了。你妈妈来了。”

梅过了几秒钟才意识到老师在说什么。不是因为梅听不懂，她已经四岁了，不再是个蹒跚学步的小孩，而是因为这句话和她知道的情况完全对不上。她的妈妈不可能来接她。她妈妈已经离开了木卫三，去谷神星空间站定居，按她爸爸的说法，是因为她妈妈需要一些自己的时间。梅心跳加速，她觉得妈妈回来了。

“妈妈？”

梅坐在小号的画架旁，卡丽老师的膝盖挡住了她的视线，她看不到衣帽间的门。梅的双手沾满了指画颜料，红色、蓝色和绿色的颜料在她手掌上混在了一起。梅往前挪，抓住卡丽老师的腿，一方面是想推开卡丽的腿，一方面也是想撑着站起来。

“梅！”卡丽老师喊道。

梅看了看卡丽老师裤子上的颜料污渍，又看了看这个女人阴沉的宽脸上压抑着的怒火。

“对不起，卡丽老师。”

“算了。”老师用紧绷的嗓音说，其实她很在意，不过她不会处罚梅。

“请你去把手洗了，然后把你的画画作业放好。我把它拿下去，你可以给你妈妈。这画的是只小狗吗？”

“是太空怪兽。”

“看上去是只不错的太空怪兽。现在去洗手，去吧，宝贝儿。”

梅点点头，转身朝浴室跑去，她的罩衫在她跑动时发出呼啦啦的声音，像卡在风道里的布片。

“记住不要摸墙！”

“对不起，卡丽老师。”

“算了。你洗完手以后弄干净就行。”

梅把水开到最大，把皮肤上混合在一起的颜料冲了下去。她也不管手是否还在滴水，做了几个把手弄干的动作。这时，重力好像有了变化，不是往下，而是把她往门廊和前厅的方向拉。其他的孩子都在看着，因为梅很兴奋，其他孩子也跟着兴奋起来。她擦掉了墙上留下的大部分手指印，把颜料管丢进盒子，然后将盒子放到架上。不等卡丽老师帮忙，自己就往上把罩衫脱了下来，然后塞进了回收箱。

卡丽老师和另外两个成年人在前厅等她，妈妈不在那儿。其中一个女人手里小心地拿着太空怪兽的画，脸上挂着礼貌的微笑。梅不认识她。另外一个人是斯特里克兰医生。

“不，她现在能自己上厕所。”卡丽老师说，“当然，总有些意外的。”

“那是。”女人说。

“梅！”斯特里克兰医生说着蹲了下来，让自己变得跟梅一样高。“我最喜欢的小女孩最近过得怎么样呢？”

梅刚开口说：“我要——”，还没说出“妈妈”，斯特里克兰医生就一把将梅抱进了怀里。他比梅的爸爸更魁梧，身上闻起来有一股咸咸的味道。他用手挠挠梅的后背和两肋，梅被逗得笑得说不出话来。

女人说：“非常感谢你。”

卡丽老师跟女人握手，说：“很高兴能见到你，我们真的很高兴梅能到班上来。”

斯特里克兰医生还在逗梅，等到他们后面的蒙特梭利幼儿园关上了大门，他才停下。梅喘过气来。

“妈妈在哪儿？”

“她在等我们。”斯特里克兰医生说，“我们现在就带你去找她。”

木卫三新建的走廊很宽敞，周围生长着繁茂的植物，空气循环机几乎都不用启动。许多水栽植物槽中都种了树叶薄如刀刃的槟榔树。绿萝带有条纹的黄绿色阔叶垂在墙上。深绿色的虎尾兰像史前植物一样的树叶从前面两种植物的缝隙下方戳了出来。全光谱LED灯发出金白色的光。爸爸说过，地球上的阳光看起来就是这个样子。在梅的想象中，地球是一个由无数植物和走廊组成的庞杂网络。在这个网络中，天花板变成了亮蓝色的天空，太阳有序地在头上移动，你可以直接翻过墙到别的地方去。

梅把脑袋靠在斯特里克兰医生的肩膀上，看着他们后面的植物。每经过一种，她就说出这种植物的拉丁语学名。*Sansevieria trifasciata*¹，*Pipremnum aureum*²。说对植物的学名总会让爸爸笑得很开心。梅靠自己说出这些名字，让她越发冷静起来。

“还有吗？”女人问。她很漂亮，但梅不喜欢她的声音。

“没了。”斯特里克兰医生说，“这是最后一个。”

梅说：“*Chysalidocarpus lutescens*³。”

“好吧。”女人说，然后她声音更轻地又说道，“好吧。”

他们越接近地面，走廊就变得越狭窄。虽然以前修的走廊上面没有什么尘土，但因为它们被使用得更多，所以看起来更脏。梅的祖父母辈来到木卫三的时候，在靠近地面的房间和实验室里待过。那个时候人类的建筑还没有修得那么深，总是能闻到空气中有股怪味，因此空气循环机得一直开着，而且机器嗡鸣的时候还伴随着砰砰声。

1 虎尾兰。

2 绿萝。

3 散尾葵优树。

大人们没有说话，但斯特里克兰医生时不时地问她问题：空间站频道里她最喜欢的动画片是什么？她学校里最好的朋友是谁？她那天中午午餐吃了什么？梅希望他能问自己别的问题，问他之前总会问的那些问题，毕竟梅都把答案准备好了。

你的喉咙有没有刺痒的感觉？没有。

你睡醒的时候出很多汗吗？没有。

这周便便里有没有血？没有。

你每天都有吃两次药吗？有的。

但这次，斯特里克兰医生没有问这些问题。他们身处的走廊变得越来越冷，越来越窄，那个女人不得不走到他们后面，对面过来的人才能过去。女人手里仍然拿着梅的画。她把画卷了起来，以免把纸弄皱。

斯特里克兰在一扇没有标记的门前停了下来，把梅放到了另一边的肩膀上，然后从裤子口袋里拿出了手持终端，他在一个程序里输入了一些东西，但这个程序梅之前从来没有见过。然后这扇门打开了，密封锁发出沉闷的碰撞声，像是只有老电影里才有的声音。接着，他们走进门后面的走廊，看见里面堆满了垃圾和旧金属盒子。

“这不是医院。”梅说。

“这是一间非常特别的医院。”斯特里克兰医生说，“我觉得你没来过，嗯？”

梅觉得这里不像医院，有些像爸爸偶尔会说起的被废弃的地铁管线。这个地方在木卫三刚刚建好后就被废弃了，除了用作仓库已经不再有人踏足了。不过，在这个地方的尽头，有一扇气闸门，进去之后，周围的一切看起来更像医院了。不管怎么说，至少里面更干净，而且还有臭氧的味道，就像清洁室。

“梅！嗨，梅！”

是那个叫桑德罗的哥哥，他差不多五岁了。斯特里克兰走过的时候，梅朝他挥手。梅看到大哥哥们也在这儿，感到安心了些。如果他们在，那可能一切都还算好，就算和斯特里克兰一起走的那个女人不是她妈妈，

也没关系。这让她突然想起了……

“妈妈在哪儿？”

“过几分钟我们就去看你妈妈。”斯特里克兰医生说，“只是我们还有几件小事得先做。”

“不嘛。”梅说，“我不要。”

斯特里克兰把梅抱进一个看起来有点像检查室的房间，只是这里的墙上没有卡通狮子，桌子的形状像咧着嘴笑的河马。斯特里克兰医生把她放到一张钢制检查台上，摸了摸她的头。梅双臂抱胸，皱起了眉头。

梅说：“我想要妈妈。”她发出了和爸爸一样不耐烦的哼声。

“嗯，那你在这儿等着，我看看能做什么。”斯特里克兰医生微笑着说，“尤默？”

“我觉得我们可以走了。同操作舱对接一下，把货物装箱，然后就可以走了。”

“我去通知他们，你留在这儿。”

女人点点头，斯特里克兰医生从门口走了出去。女人看着梅，那张漂亮的脸上没有丝毫笑意。梅不喜欢她。

“我要我的画。”梅说，“那不是给你的，那是给妈妈的。”

女人看着手中的画，仿佛已经忘了还有画这么回事儿。然后她展开了画。

“那是妈妈的太空怪兽。”梅说。这一次，这个女人笑了。她把画递了出去，梅一把就拿走了。这一下把纸弄得有些皱，但梅没在意。她又双臂抱胸，皱着眉头，发出不满的声音。

“你喜欢太空怪兽吗，孩子？”女人问。

“我要我妈妈。”

女人靠近一步。她闻上去就像人工制作的假花，手指都瘦得皮包骨了。她把梅放回到地上。

“来吧，孩子。”她说，“我给你看样东西。”

女人走了，梅犹豫了一会儿。她不喜欢这个女人，但是她也不喜欢

一个人待着。于是她跟了上去。女人走进一条短走廊，在一扇像老式气闸门的金属大门上输入一串密码，门一打开，她就走了进去。梅跟着她。房间里有些冷，梅不喜欢这个地方。而且这里没有检查台，只有一个水族馆鱼缸那样的大玻璃箱，只不过里面是干的，箱子中的东西也不是鱼。女人示意梅靠近点。等梅凑过去，女人用力敲起了玻璃。

里面的那个东西循声抬起了头。那是个男人，但他一丝不挂，皮肤看起来不像皮肤。他双眼亮着蓝光，仿佛头颅中燃着火焰。他的双手也不对劲。

这个男人靠近了玻璃，梅吓得尖叫起来。

第一章 博比

“斯努皮又出去了。”列兵希尔曼说，“我觉得他的长官肯定恼死他了。”

火星太空军陆战队枪炮军士罗伯塔·德雷珀在她护甲的平视显示器上调出放大功能，往希尔曼指的方向望去。两千五百米开外，联合国太空军陆战队一支四人小队在他们的哨所外面晃悠，他们守卫着的一座巨大绿色穹屋里面发出的光照亮了他们。这间温室穹屋和罗伯塔·德雷珀小队现在驻守的穹屋几乎一模一样。

一个联合国太空军陆战队士兵的头盔两侧有黑色的污迹，看起来像狗耳朵。

“哈，那就是斯努皮。”博比¹说，“他今天每次巡逻都参加了。真想知道他干了什么。”

在木卫三上执行守卫温室的任务意味着你得尽量找乐子打发时间，这包括观察对面太空军陆战队的日常生活。

时间倒回到十八个月前，那时双方并没有敌对。内行星是一个开心

¹ 罗伯塔的昵称。

的大家庭，只是偶尔有点矛盾。然后爱神星出事了，现在两个超级大国将太阳系一分为二，而双方都不愿放弃的卫星就是木卫三，这颗卫星是木星系的粮食主产区。

作为唯一有磁场的卫星，只有在木卫三，穹屋内种植的农作物才有机会在木星恶劣的辐射带中生存下来。即便如此，依然需要遮蔽穹屋和居住区才能保护平民每天免受从木星照射到卫星表面、剂量达到八伦琴¹的辐射。

博比身上的护甲能让穿着它的士兵在核爆炸之后的几分钟内步行穿过爆心。这种护甲也能有效地阻止火星太空军陆战队员被炙热的木星辐射烤熟。

地球巡逻队后面的穹屋闪烁着一道微弱的阳光，这是无数轨道反射镜捕捉到的光。即便有这些反射镜，大多数地球植物依然会因为阳光不足而无法存活。只有木卫三的科学家在无数次尝试后制作出来的深度改良品种才能在反射镜提供的微弱阳光中生长。

“快要日落了。”博比说，她还盯着哨所小屋外面的地球陆战队员，知道他们也在看着她。除了斯努皮，博比看到了那个他们称之为“胖墩儿”的人，因为这个不知道是男是女的士兵的身高连一米二五都没到。博比在想自己的绰号会是什么。也许是“大红”——她的护甲上面依然是火星表面用的迷彩涂装。她到木卫三后还没来得及把它涂成斑驳的灰白色。

五分钟内，轨道反射镜一个接一个地暗了下去，木卫三进入了木星背阳的轨道，几小时后会出来。博比后面的温室因为人工光源亮了起来，呈现出一种诡异的蓝光。环境的整体亮度并没有下降太多，周围的阴影以一种微妙而奇怪的方式变化着。太阳在木卫三上看起来只有一点点大，但却是肉眼能看到的最明亮的恒星。太阳在进入木星背面之后，木星若隐若现的环才变得明显起来。

1 伦琴相当于在1立方厘米标准状况的空气（质量为0.001293克）中产生的正、负离子电荷各为1静电单位。

“他们要进去了。”特拉维斯下士说，“斯努皮被安排殿后。可怜的家伙，我们可以撤了吧？”

木卫三的地面覆盖着含杂质的冰，看上去脏兮兮的，毫无特色可言。博比环顾了一下四周，虽然她身穿高科技护甲，却依然能感觉到这颗卫星上刺骨的寒意。

“不撤。”

她的队员牢骚满腹地嘟哝着，但还是派成了一列，跟着博比在低重力下慢慢地在穹屋周围巡逻。除了希尔曼和特拉维斯，她手下还有一个叫格拉布的菜鸟列兵参加了这趟巡逻。虽然他正式参加太空军陆战队只有一分半钟，但他用火星水手谷拖长语调的口音抱怨起来的时候，声音和另外两个人的一样大。

她没法怪他们。这活儿本来就是特地为他们安排的。让木卫三上的火星士兵有事情做，让他们不要闲着。如果地球打算完全占领木卫三，四个在温室穹屋周围散步的牢骚鬼是阻止不了他们的。在木卫三的轨道上，已经有数十艘地球战舰和火星战舰紧张地对峙着，如果突然开打，地面上的人可能在炮轰的时候才会意识到。

她左边的穹屋几乎有半公里高，表面由无数三角形玻璃面板组成，每块面板之间都有金属铜颜色的闪亮支撑柱，把整个建筑变成了一个巨大的法拉第笼¹。博比从来都没进入过任何穹屋。火星曾往外行星派出大量部队，她只是其中一分子而已。差不多从抵达的第一天开始，她就一直在表面徒步巡逻。木卫三对她来说是个太空港，一个小型火星基地，还有一个更小的、被她称为家的警卫哨所。

他们在穹屋周围巡逻的时候，博比看着木卫三上沉闷的景色出神。如果不来一次灾难性事件，木卫三不会有什么变化。地面大部分都是硅酸盐岩石和水冰，温度只比太空高一点点。大气中的含氧量很低，已经和工

1 一个由金属或者良导体形成的笼子。是以电磁学的奠基人、英国物理学家迈克尔·法拉第的姓氏命名的一种用于演示等电势、静电屏蔽和高压带电作业原理的设备。

业真空的标准差不多了。而且木卫三上没有风化或侵蚀作用。要么陨石坠落改变这里的地形地貌，要么液态核心周围被加热的水冲出表面，临时形成湖泊。这两种情况都是偶然才会发生。而在母星火星上，风和尘土每个小时都会改变表面的地形地貌。但在这儿，博比都能踩着昨天、前天，甚至大前天的脚印巡逻。而且就算她一去不返，这些脚步也会存在很久。她暗暗觉得这有些诡异。

她的动力护甲通常会发出平缓的嘶嘶声和撞击声，这时突然发出了一阵有节奏的吱吱声。博比一般将护甲的平视显示器画面最小化，因为上面的信息太多了。陆战队士兵可以看到所有的信息，但就是看不清前面是什么。现在博比把画面调了出来，用眨眼的动作和眼球运动翻页，进入护甲诊断界面。一个亮起来的黄色报警灯警告说，护甲左膝驱动器里的液压油不足。肯定有地方漏了，但漏得很慢，因为护甲电脑找不到泄漏点。

“嘿，伙计们，等会儿。”博比说，“希利¹，你包里有多余的液压吗？”

“有。”希尔曼说，他都已经拿出来了。

“给我的左膝打一点，好吗？”

希尔曼在博比面前蹲下，给她的护甲加液液压。格拉布和特拉维斯开始闲聊，看上去好像在争论与体育运动有关的话题。博比关掉了声音。

“这护甲都能当古董了。”希尔曼说，“你真的得升个级。这种情况发生的次数会越来越的，你知道我的意思。”

“嗯，我应该升个级。”博比说。但话说起来轻巧，事实上根本没有标准型的护甲能合博比的身，每次她请求配发定制护甲，太空军陆战队那边都会让她大费周章。超过两米高的她只比火星男性的平均身高要高出一点点，但某种程度上因为她波利尼西亚²的祖先，她在标准重力下重达一百多公斤。她一点脂肪都没有，但她每次就算只是从举重室旁走过，身上的肌肉都似乎变得更壮实几分。身为太空军陆战队员，她一直

1 希尔曼的昵称。

2 太平洋中西部诸小岛的总称。

都有训练。

她现在穿的护甲是她十二年执行任务以来第一次真正合身的。虽然显得有些老旧，但维护它总比央求一套新的容易。

希尔曼正在收工具的时候，博比的无线电响了。

“四号哨所呼叫曲棍球手。收到请回话，曲棍球手。”

“四号，收到。”博比答道，“这里是曲棍球手一号。请讲。”

“曲棍球手一号，报下你们的方位。你们迟了半个小时，出事了。”

“对不起，四号，设备故障耽误了。”博比说，心里在想那边到底出了什么事，但在公开频道上没法问。

“立刻返回哨所。联合国哨所那边有人开火。我们要启动封锁程序。”

博比过了一会才反应过来。她看到手下都在看着她，他们脸上流露出困惑和害怕的表情。

“呃，地球那帮家伙向你们开火了？”她终于问道。

“还没有，但他们确实开火了。你们赶紧回来。”

希尔曼站了起来。博比活动了一下膝盖，系统诊断显示膝盖部分正常。她向希尔曼点头致谢，然后说：“马上返回哨所。出发。”

博比和她的小队离哨所还有半公里远，代表一般警告的警报就响了起来。她护甲的平视显示器自己弹出了画面，切换到战斗模式。护甲传感器启动，开始寻找敌人，并和一颗卫星连线，获取俯视视野图。博比能感觉到嵌入护甲右臂的枪切换到了射击模式。

如果轨道轰炸已经开始，无数种警报肯定响个不停，但她不禁向天空看去时，却没有看到闪光和导弹的尾迹，除了巨大的木星，别的什么都没有。

博比迈着大步，朝哨所飞奔。她小队的成员二话不说，紧跟其后。穿着力量强化护甲，训练有素的人可以在低重力状态下迅速跑过一大片区域。才过了几秒钟，穹屋旁边的哨所就映入眼帘，又过了几秒钟，她看到了警报响起的原因。

联合国太空军陆战队的士兵正朝着火星哨所冲过来。长达一年的冷战正在升级。博比接受的训练让她形成了冷静的思维习惯，但即便如此，她心里还是暗暗吃惊。她没有想过这一天会真的到来。

她所属排剩下的人都在哨所之外，已经面向联合国的方向排成了射击阵列。有人把“保镖”开了出来，也加入了队伍。这台四米高的战斗机甲高出其他陆战队员许多，看起来就像个没有脑袋、穿着动力护甲的巨人，机架上的重型机关炮慢慢移动，一直瞄准着正在靠近的地球部队。在间距两千五百米的两个哨所之间，联合国士兵正在展开一场生死时速的赛跑。

为什么没有人说话？博比冒出这个想法。她排里无人说话的安静气氛有些诡异。

就在她的小队也加入射击阵列时，她的护甲尖啸一声，警告她有干扰。卫星连接中断，俯视视野图消失了。随着她跟其他人的连接中断，她队伍的生命指数和装备情况报告也一并消失。公开通信频道中隐约的静电声不见了，只剩下更加令人不安的寂静。

博比用手势示意自己的队伍去右翼布防，然后往前去找她的长官——吉文斯中尉。博比看到穿着吉文斯中尉护甲的人站在防线的中央，几乎就站在“保镖”的下面。她跑了过去，冲到他面前。

“该死的，到底出了什么事？长官。”她喊道。

吉文斯中尉恼火地看了她一眼，喊道：“你跟我猜的一样。因为有干扰，我们没法叫对方后退，视觉警告也被忽略了。无线电被切断之前，我就已经得到了授权，如果他们接近我们到五百米的距离，就可以开火。”

博比有无数的问题要问，但是联合国士兵只需要再过几秒就会越过五百米警戒线，所以她跑回去和她的小队一起稳住右翼。一路上，她让护甲电脑计算靠近的敌人数量并将其全部标为敌对。护甲报告说有七个目标。数量还不到联合国哨所里士兵的三分之一。

不对劲。

她让护甲在平视显示器上标出那条五百米警戒线，但没有跟手下说

五百米内就是射击区。没有必要这样做，她开火的时候，他们也会开火的，不需要知道原因。

联合国士兵已经越过了一千米警戒线，但依然没有开火。他们呈散兵阵型靠近，六个人参差不齐地往前移动，第七个在他们身后七十米的位置殿后。博比护甲的平视显示器把最左边的那个选作了目标，因为系统设定是默认选中离她最近的人。突然博比想到了什么，取消了护甲的选择，转去选了最远的那个作为目标，然后要求护甲内的电脑放大画面。

这时，被瞄准的小目标突然放大。博比背上一阵凉意，然后她再次放大了它。

那个追着前面六个联合国太空军陆战队士兵的东西没有穿环境防护服。应该说，那东西不是人类。它的皮肤布满了几丁¹质的板状物，看上去像大块黑色的鳞。头部大得吓人，比正常人的头部都还要大两倍，无数奇怪的东西从上面突了出来。

但最让人惊愕的是它的手。相对身体来说，那手太长了，宽度也不正常，看起来像是童年噩梦中才会出现的手，让人想到躲藏在床底下的食人妖，或者从窗户溜进来的巫婆。这双手四处挥舞，在空中抓来抓去，每一下都带着疯狂的力道。

地球方面的士兵不是在进攻。他们是在撤退。

“朝那个追他们的东西开火。”博比自顾自地大喊道。

联合国士兵还没来得及越过火星人的五百米警戒线，那个东西就追上了他们。

“噢。”博比小声说，“天啊。”

那东西用一双巨手抓住一个联合国太空军陆战队士兵，像撕纸一样将其撕成了两半。钛合金陶瓷护甲和里面的血肉轻易被撕烂，破碎的装备零件和鲜血四溅的人体内脏在冰面上抛得到处都是。剩下的五个士兵跑得更快了。然而，怪物虽然刚杀完一人，但追他们的速度却丝毫没有

1 蟹、虾、昆虫角质层的主要结构成分。